

# Un "ASSAGGIO" di LOGICA!!! prof.ssa. Silvia Mazzau

## L'ITALIANO e il LATINO a confronto

COMPLEMENTI ITALIANI	CASI LATINI
soggetto, pred. nominale, c. predicativo del sogg.	<b>NOMINATIVO</b>
c. di specificazione, c. partitivo	<b>GENITIVO</b>
c. di termine, c. di vantaggio o svantaggio, ...	<b>DATIVO</b>
c. oggetto, c. predicativo dell'oggetto	<b>ACCUSATIVO</b>
c. di vocazione	<b>VOCATIVO</b>
c. di mezzo, c. di modo, c. di causa & molti altri!!!	<b>ABLATIVO</b>

## PASSIAMO ALL'AZIONE: **TRADURRE** implica **PORSI** le **DOMANDE GIUSTE**

1. Milites hostium urbem occupavērunt.			
CHI è il <b>soggetto</b> ?	<b>Milites</b>	<b>Nominativo</b> (pl.)	<i>I soldati</i>
<b>Quale azione</b> COMPIE?	<b>occupavērunt</b>	Ind. perf. 3 <sup>a</sup> pers. pl.	<i>occuparono</i>
Qual è l' <b>oggetto</b> dell'azione?	<b>urbem</b>	<b>Accusativo</b> (sing.)	<i>la città</i>
A CHI APPARTIENE l'oggetto?	<b>hostium</b>	<b>Genitivo</b> (pl.)	<i>dei nemici</i>
<i>Tr. I soldati occuparono la città dei nemici.</i>			

## SEGUIRE un **PROCEDIMENTO LOGICO**

2. Caseum dolosa vulpes avidis rapuit dentibus.			
CHI è il <b>soggetto</b> ?	<b>Vulpes</b>	<b>Nominativo</b> (sing.)	<i>La volpe</i>
Ci sono <b>COMPLEMENTI PREDICATIVI</b> ?	<b>dolosa</b>	<b>Nominativo</b> (sing.)	<i>furba</i>
<b>Quale azione</b> COMPIE?	<b>rapuit</b>	Ind. perf. 3 <sup>a</sup> pers. sing.	<i>rubò</i>
<b>QUAL</b> è l' <b>oggetto</b> dell'azione?	<b>caseum</b>	<b>Accusativo</b> (sing.)	<i>il formaggio</i>
<b>CON QUALE MEZZO</b> è compiuta l'azione?	<b>dentibus</b>	<b>Ablativo</b> (pl.)	<i>con i denti</i>
Ci sono <b>COMPLEMENTI PREDICATIVI</b> ?	<b>avidis</b>	<b>Ablativo</b> (pl.)	<i>avidì</i>
<i>Tr. La furba volpe rubò il formaggio con gli avidi denti.</i>			

## OPERARE con **RIGORE**

3. In urbe Roma post Caesaris mortem coniurati res novas optabant.			
CHI è il <b>soggetto</b> ?	<b>Coniurati</b>	<b>Nominativo</b> (pl.)	<i>I congiurati</i>
<b>Quale azione</b> COMPIE?	<b>optabant</b>	Ind. impf. 3 <sup>a</sup> pers. pl.	<i>desideravano</i>
<b>QUAL</b> è l' <b>oggetto</b> dell'azione?	<b>res novas</b>	<b>Accusativo</b> (pl.)	<i>novità</i>
<b>DOVE</b> è compiuta l'azione?	<b>in urbe Roma</b>	in + <b>Ablativo</b> (sing.)	<i>nella città (di) Roma</i>
<b>QUANDO</b> è compiuta l'azione?	<b>post mortem</b>	post + <b>Accusativo</b>	<i>dopo la morte</i>
<b>DI CHI?</b>	<b>Caesaris</b>	<b>Genitivo</b> (sing)	<i>di Cesare</i>
<i>Tr. Nella città di Roma dopo la morte di Cesare i congiurati desideravano novità.</i>			